



FOLDING GAZEBO

(GB) (IE) (NI)

FOLDING GAZEBO

Assembly and safety advice

(DK)

SAMMENKLAPPELIG PAVILLON / FOLDEPAVILLON

Montage- og sikkerhedsanvisninger

(FR) (BE)

TONNELLE PLIANTE

Instructions de montage et consignes de
sécurité

(NL) (BE)

OPVOUWBARE PAVILJOEN / OPVOUWBARE TUINPAVILJOEN

Montage- en veiligheidsinstructies

(DE) (AT) (CH)

FALTPAVILLON

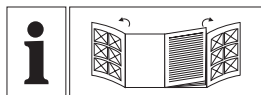
Montage- und Sicherheitshinweise

IAN 470939_2407

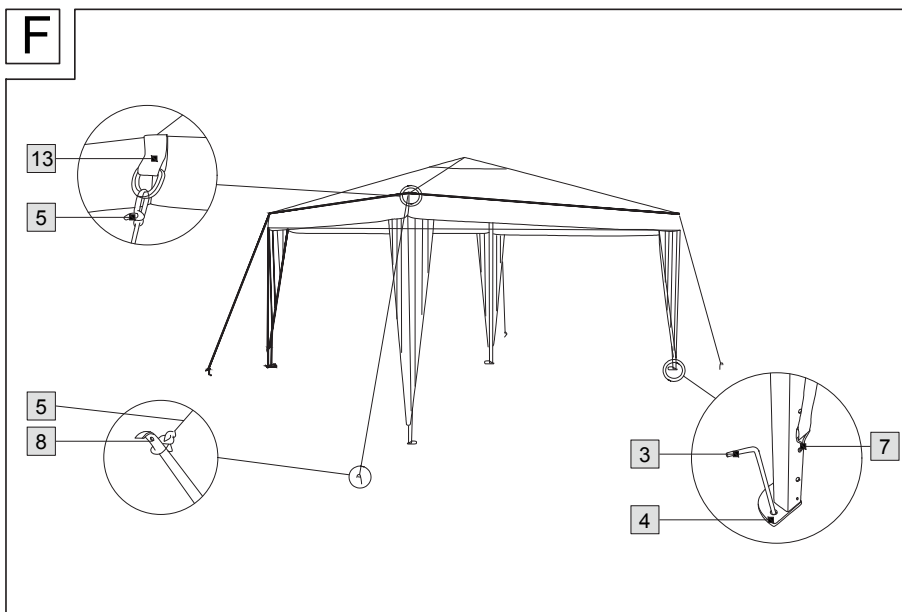
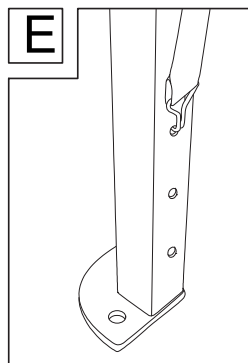
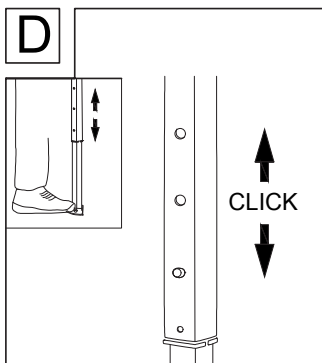
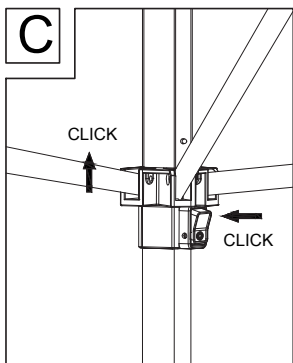
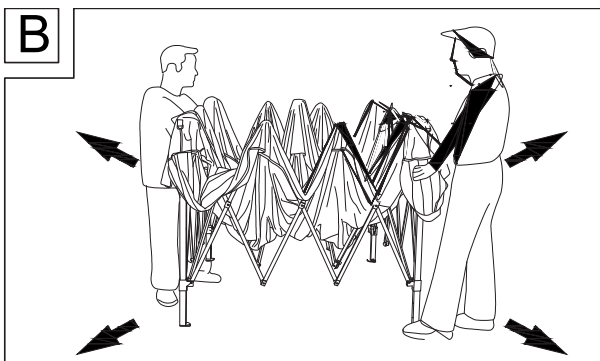
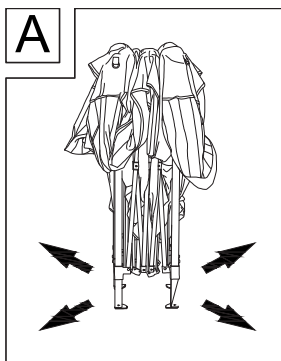
IAN 470940_2407

(GB) (IE) (NI) (BE)

(IE) (NI)



GB/IE/NL	Assembly and safety advice	Page	5
DK	Montage- og sikkerhedsanvisninger	Side	16
FR/BE	Instructions de montage et consignes de sécurité	Page	26
NL/BE	Montage- en veiligheidsinstructies	Pagina	38
DE/AT/CH	Montage- und Sicherheitshinweise	Seite	49



GB IE NI

**IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE
REFERENCE: READ CAREFULLY!**

DK

**VIGTIGT, SKAL OPBEVARES TIL SENERE
BRUG: SKAL LÆSES OMHYGGELIGT!**

FR BE

**IMPORTANT, À CONSERVER POUR
CONSULTATION ULTÉRIEURE : À LIRE
ATTENTIVEMENT !**

NL BE

**BELANGRIJK, BEWAREN VOOR
LATERE RAADPLEGING: ZORGVULDIG
LEZEN!**

DE AT CH

**WICHTIG, FÜR SPÄTERE
BEZUGNAHME AUFBEWAHREN:
SORGFÄLTIG LESEN!**

G

Diagram G illustrates the assembly of the roof structure. The left side shows a side view of the tent with labels 11 and 9. The right side shows a top-down view of the roof with labels 14 and 15. Two circular insets show details of the roof poles and their connection to the fabric.

H

I

Max. load: 2.5 kg
Max. Belastung: 2,5 kg



Max. load: 2.5 kg
Max. Belastung: 2,5 kg

List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 6
Proper use	Page 6
Description of parts	Page 6
Technical data	Page 6
Scope of delivery	Page 6
Safety advice	Page 7
Fire precautions	Page 11
Assembly	Page 12
Assemble pavillion (Fig. A to J)	Page 12
Dismantle pavillion	Page 13
Storage	Page 14
Cleaning and care	Page 14
Disposal	Page 14
Warranty	Page 14

List of pictograms used

	Safety information
	Instructions for use

FOLDING GAZEBO

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

The product is designed as a view and sun protection in outdoor areas. It is not intended for permanent out-door use as it is only weather resistant to a limited extent. The product is not intended for commercial use.

● Description of parts

- 1 Pavilion roof
- 2 Corner joint with button
- 3 Tent peg
- 4 Base plate
- 5 Guy line
- 6 Corner tarp
- 7 Hook for corner tarp
- 8 V-tent pegs
- 9 Side wall without window
- 10 Extending foot
- 11 Side wall with window
- 12 Side wall and roof hook and loop fasteners
- 13 Loop for guy line
- 14 Crossbars
- 15 Corner bars/telescoping bars
- 16 Roof bars
- 17 Ceiling hook (max. load 2.5 kg)

● Technical data

Dimensions: approx. 300 x
260 x 300 cm
(L x H x W)

● Scope of delivery

- 1 Pavillion
- 1 Storage bag
- 1 Assembly instructions



Safety advice

PLEASE READ
ALL SAFETY
NOTES AND
INSTRUCTIONS.
FAILURE TO
COMPLY WITH
THESE MAY
RESULT IN SEVERE
INJURIES.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!

Ensure that all parts
are undamaged
and have been
assembled
appropriately.
Risk of injury
exists if assembled
incorrectly.
Damaged parts

can affect safety
and function.



CAUTION! Do
not leave children
unattended. The
product is not a
climbing frame
or toy. Make
sure that nobody
climbs or leans
on the product,
particularly
children.
The product
could become
imbalanced and
tip up. This may
result in injury
and / or damage.

CAUTION! RISK OF INJURY!

Never under any circumstances assemble the product in a strong wind. Dismantling the pavilion when wind speeds of more than 40 km/h are anticipated (brisk wind, large branches and trees moving, and the wind is plainly audible).

- The additional assembly of replacement walls to construct an enclosed room is not permitted. No more than 50 % of the gazebo may be enclosed!
- Dismantle the article in freshening wind or other adverse weather conditions.

- The corner joints pose a risk of pinching during assembly and dismantling. Please note this collapsible pavilion applies high tension forces to the corner joints, resp. area generated during dismantling when pressing the locking pin.
- Advise persons of the guy lines and the tripping hazard they pose.
- Be sure the article is fully expanded before using it.
- No combining - connecting several pavilions. Allow at least 3 metres of space between pavilions.
- Water pockets must be emptied as they form!
- Select a piece of land that is as flat and firm as possible to erect your tent.

- Sandy surfaces reduce the stability of the tent. Please ensure that the surface provides a firm hold for the tent pegs.
- Never knock the tent pegs into the ground with force! If necessary, the guy lines should only be extended with the help of a loop and the tent peg positioned in a different location.
- The intactness of all connection points and the guy lines should be checked regularly,

as should the firmness of the tent pegs in the ground.

- If the product is erected in the wrong order, this may cause damage to the product. All liability is excluded in such cases.

 **CAUTION!
DANGER OF
POISONING
AND DAMAGE
TO PROPERTY!**

No open fires, grills, patio heaters in or near the pavilions.

- You should also familiarise yourself with the local fire protection regulations (e.g. camping site, tent pitch).
- Keep the exit free! Do not block the exit with objects.
- Do not hanging anything on the ceiling hook when under wind/bad weather.
- Only hanging small and soft material surface objects on the ceiling hook, for example small LED camping light with silicone / rubber.

● **Fire precautions**

- Do not place hot appliances near the walls or roof.
- Always observe the safety instructions for these appliances.
- Never allow children to play near hot appliances.
- Keep exits clear. Do not block the exit with objects.
- Make sure you know the fire precaution arrangements on the site.

Take note of the effects of the weather and climate

- When selecting the location to put up your tent, you should always consider the local situation and how this might change. Will the terrain turn into a lake if it rains? Please take into account any rising rivers and incoming tides.
- Protect the product against strong wind and storms. Place the product in a location that is protected from the wind if possible.
- The product should be taken down before heavy snowfall or stormy weather.

- Remove any snow directly from the product. Otherwise the product may collapse under the weight.

● **Assembly**

Please ensure that the product is only assembled / disassembled by a competent person.

Note: Product assembly requires at least 2 persons. We recommend assembly with 4 persons.

● **Assemble pavillion (Fig. A to J)**

Step 1

- Remove the article from the storage bag.

Step 2

- Slowly and evenly extend the product at the opposite corners (Fig. A and B).

Step 3

- Slide the corner joints with button [2] for each corner as far up until the locking pin on the corner poles [15] locks in (Fig C).

Note: Great resistance indicates the product is not yet extended far enough.

- **Attention!** Pinching hazard at the corner joint [2]!

Step 4

- Extend the telescoping feet [10] in the corner poles [15]. To do so, place one foot onto the base plate [4] of the feet and slide the upper part of the corner pole [15] up until you hear the telescoping foot [10] lock in (Fig. D).

Note: You may choose from 3 height settings.

Step 5

- Tighten the corner tarps [6] by securing the factory installed hooks [7] in the designated opening on the telescoping foot [10] (Fig. E). There are 3 openings to choose from: When the telescoping foot [10] is locked into the lowest position, also secure the hook [7] in the lowest position. When securing the telescoping foot [10] in the middle or top position, also select the respective middle or top opening.

Step 6

- Anchor each telescoping foot [10] using the included tent pegs [3] using the openings in the base plate [4] (Fig. F).
- **Caution!** Verify the tent pegs [3] are firmly secured.

Step 7

- Knot one guy line [5] into each loop [13] on the outside corners of the product (Fig. F). Tauten the lines [5] and secure the ends with the V-tent pegs [8] (Fig. F).
- **Caution!** Again be sure the tent pegs [8] are securely anchored.

Step 8

- Secure the side walls [9], [11] to the pavilion corner poles/telescoping poles [15] and crossbars [14] using the factory installed hook and loop fasteners [12] (Fig. G).

Note: When fastening be sure the wrapped seam on the edges of the side walls [9], [11] faces inward.

Step 9

- Secure the factory installed hook and loop fasteners [12] to the roof bars [16] (Fig. H).

● Dismantle pavillion

Note: Be sure pavilion are firmly installed and secured from Step 1 to 9 before hanging any objects on the ceiling hook [17] (Fig I).

⚠ Attention! Remove all the hanging objects from ceiling hook before starting to disassembly pavilion.

Step 1

- Remove the side walls [9], [11].

Step 2

- Remove the tent pegs [3] for the guy lines [5] and base plates [4].

Step 3

- Press in the locking pins on the telescoping feet [10] to slide in the feet.

Step 4

- Press in the button on the corners joints [2] to slide the corner joints [2] down.

■ **Caution!** Pinching hazard at the corner joints [2]!

Step 5

- Slowly and carefully push the folding frame together toward the opposite sides.

Step 6

- Store the dry and cleaned product in the storage bag.

● Storage

- When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.

● Cleaning and care

⚠ CAUTION! Never use petrol, solvent or other cleaning agents. Otherwise there is a danger of damage to the product.

- Remove any dirt from the product with a soft sponge and mild detergent.
- Please allow all parts to dry thoroughly before you repack the product. This will prevent the formation of mould, bad odours and discolouration.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 470939_2407 / IAN 470940_2407) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

(GB) Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

(NI) Service Northern Ireland

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: owim@lidl.ie

Forklaring til de anvendte piktogrammer	Side	17
Indledning	Side	17
Forskriftsmæssig anvendelse	Side	17
Beskrivelse af delene	Side	17
Tekniske data	Side	17
Leveringsomfang	Side	18
Sikkerhedsanvisninger	Side	18
Forholdsregler mod brand	Side	21
Montering	Side	22
Opsætning af pavillion (fig. A til J)	Side	22
Nedtagning af pavillonen	Side	23
Opbevaring	Side	24
Rengøring og vedligeholdelse	Side	24
Bortskaffelse	Side	24
Garanti	Side	24

Forklaring til de anvendte piktogrammer

	Sikkerhedsanvisninger
	Handlingsanvisninger

SAMMENKLAPPELIG PAVILLON / FOLDEPAVILLON

● Indledning



Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● Forskriftsmæssig anvendelse

Produktet er beregnet som udendørs afskærmning for solen og andre personers indsyn.

Det er ikke beregnet til permanent udendørs brug, da det ikke er vejrbestandig. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.

● Beskrivelse af delene

- 1 Pavillon-tag
- 2 Hjørnesamling med knap
- 3 Pløk
- 4 Bundplade
- 5 Bardun
- 6 Hjørnepresenning
- 7 Krog til hjørnepresenning
- 8 V-pløk
- 9 Sidevæg uden vindue
- 10 Teleskopfod
- 11 Sidevæg med vindue
- 12 Burrebåndslukninger sidevæg og tag
- 13 Løkke til bardun
- 14 Krydsstænger
- 15 Hjørnestænger/teleskopstænger
- 16 Tagstænger
- 17 Loftskrog (maks. belastning 2,5 kg)

● Tekniske data

Mål: ca.
300 x 260 x 300 cm
(B x H x D)

● Leveringsomfang

- 1 Pavillon
- 1 Opbevaringstaske
- 1 Monterings- og betjeningsvejledning

Sikkerhedsanvisninger

LÆS ALLE SIKKERHEDSANVISNINGER OG VEJLEDNINGER. MANGLENDE OVERHOLDELSE KAN FORÅRSAGE ALVORLIGE KVÆSTELSER.

 **FORSIGTIG!**
FARE FOR KVÆSTELSER! Kontrollér, at alle dele er ubeskadigede og fagmæssigt korrekt monteret. Ved forkert opstil-

ling er der fare for kvæstelser. Beskadigede dele kan påvirke sikkerhed og funktion.

FORSIGTIG!

Børn skal være under opsyn! Produktet er ikke et legetøj eller til at klatre i! Sørg for, at ingen personer, især børn, klatrer i produktet eller læner sig opad produktet.

Produktet kan komme ud af ligevægt og vælte.

I modsat fald er der risiko for kvæstelser og/eller tingskader.

⚠️ FORSIGTIG! FARE FOR KVÆ- STELSER!

Opstil eller nedtag aldrig produktet ved stærk vind. Hvis der forventes vindhastigheder større end 40 km/t, skal pavillonen nedtages (frisk vind, større grene og træer bevæger sig og vinden høres tydeligt).

- Yderligere montering af ekstravægge, så der opstår et lukket rum, er ikke tilladt. Der må ikke lukkes mere end 50 % af pavillonen!

- Skil produktet ad i tilfælde af tiltagende vind eller andre ugunstige vejrforhold.
- Ved opstilling og nedtagning er der fare for at komme i klemme i hjørnesamlingerne. Vær opmærksom på, at denne foldepavillon er konstrueret således, at der opstår store spændingskræfter i hjørnesamlingerne, eller at de udløses af trykket på låsebolten, når pavillonen skilles ad.
- Gør andre personer opmærksomme

på bardunerne og faren for at snuble over dem.

- Kontrollér at produktet er helt spændt ud, før det anvendes.
- Ingen sammenbygning - forbindelse af flere pavilloner. Sørg for mindst 3 meter afstand mellem pavilloner.
- Alle vandlommer, der opstår, skal tømmes!
- Vælg om muligt et fast og jævnt underlag som opsætningssted.
- Sandoverflader reducerer stabiliteten. Vælg et under-

lag, som pløkkerne kan stå godt fast i.

- Slå aldrig pløkkerne i jorden med vold! Forlæng om nødvendigt bardunerne ved hjælp af en løkke, og placer pløkken et andet sted.
- Kontrollér regelmæssigt, om alle samlinger er intakte, og kontroller, om bardunerne og pløkkerne sidder godt fast.
- Opstilling i forkert rækkefølge kan fremkalde en skade på produktet. Ansvar af enhver art er udelukket.

FORSIGTIG! **FARE FOR** **FORGIFTELSE** **OG FARE FOR** **TINGSKADE!**

Der må ikke være åben ild, grill og terrassevarmere inde i eller i nærheden af pavillonen.

- Sæt dig ind i brandsikkerhedsreglerne på stedet (f.eks. campingplads, teltplads).
- Hold altid udgangen fri! Bloker ikke udgangen med genstande.
- Hæng ikke noget på loftskrogene, når det blæser eller er dårligt vejr.

- Hæng kun små genstande med blød materialeoverflade på loftskrogene, f.eks. så LED-campinglygter med silikone/gummi.

● **Forholdsregler mod brand**

- Opstil ingen tændte, elektroniske apparater i nærheden af vægge eller taget.
- Overhold altid sikkerhedsinstruktionerne for disse apparater.
- Tillad aldrig, at børn leger i nærheden af tændte apparater.
- Sørg for at holde passageveje frie. Bloker ikke udgangene med genstande.
- Undersøg faciliteterne og forholdsreglerne mod brand på stedet.

Tag hensyn til vejret og vejrpåvirkninger

- Tag ved valg af placering altid hensyn til de lokale forhold, og til hvordan de eventuelt kan ændre sig. Er placeringen sikret mod at blive til en sø ved regn? Tag hensyn til eventuelt stigende floder og tidevand.
- Beskyt produktet mod stærk blæst og storm. Anbring produktet på et muligt vindbeskyttet sted.
- Nedtag produktet før stærk snefald eller storm.
- Fjern sne fra produktet. Ellers kan produktet bryde sammen under vægten.

● Montering

Sørg for, at produktet kun opstilles eller nedtages af sagkyndige personer.

Bemærk: Der er brug for mindst 2 personer til at opstille produktet. Vi anbefaler at være 4 personer ved opstillingen af produktet.

● Opsætning af pavillion (fig. A til J)

Trin 1

- Tag produktet ud af opbevaringstasken.

Trin 2

- Træk produktet langsomt og jævnt fra hinanden i de overfor hinanden liggende hjørner (fig. A og B).

Trin 3

- Skub hjørnesamling med knap **2** så langt opad, at spærreboltene til hjørnestængerne **15** låsebolte klikker fast (fig. C).

Bemærk: Hvis du mærker en stor modstand, så er produktet ikke trukket langt nok fra hinanden.

- **OBS!** Fare for klemning i hjørnesamlingen **2**!

Trin 4

- Træk teleskopfødderne **10** ud af hjørnestængerne **15**. For at gøre dette skal du placere en fod på teleskopføddernes **10** bundplade **4** og skubbe den øverste del af hjørnestangen **15** opad, indtil teleskopfoden **10** klikker hørbart fast (fig. D).

Bemærk: Der kan vælges mellem 3 højdeindstillinger.

Trin 5

- Spænd hjørnepresenningerne [6]. Fastgør de formonterede kroge [7] i de hertil beregnede åbninger på teleskopfoden [10] (fig. E). Der kan vælges mellem 3 åbninger:
Hvis du har fikseret teleskopfoden [10] i den nederste position, så fastgør også krogen [7] i den nederste position. Hvis teleskopfoden [10] er fikseret i den midterste eller øverste position, så vælg tilsvarende den midterste eller øverste åbning.

Trin 6

- Foretag forankring af hvert teleskopfod [10] via de medfølgende pløkker [3]. Brug åbningerne i bundpladen [4] hertil (fig. F).
- **OBS!** Kontroller, at pløkkerne [3] sidder godt fast.

Trin 7

- Knyt en bardun [5] til hver løkke [13] ved produktets yderste hjørnepunkter (fig. F). Spænd bardunerne [5], og fastgør enderne med V-pløkkerne [8] (fig. F).

- **OBS!** Sørg også her for at V-pløkkerne sidder forsvarligt fast [8].

Trin 8

- Fastgør sidevæggene [9], [11] ved hjælp af de formonterede burrebåndslukninger [12] på pavillonens hjørnestænger/teleskopstænger [15] og krydsstænger [14] (fig. G).
- Bemærk:** Sørg ved fastgørelsen for, at den ombukkede søm på sidevæggenes [9], [11] kant peger indad.

Trin 9

- Fastgør de formonterede burrebåndslukninger [12] på tagstængerne [16] (fig. H).

● Nedtagning af pavillonen

Bemærk: Sørg for, at pavillonen er solidt monteret og er sikret i overensstemmelse med trin 1 til 9, før du hænger genstande på loftskroge [17] (fig. I).

- △ **OBS!** Fjern alle hængende genstande fra loftskrogen, før du starter med at demontere pavillonen startes.

Trin 1

- ☐ Tag sidevæggene **9**, **11** af.

Trin 2

- ☐ Løsn pløkkerne **3** til bardunerne **5** og bundpladerne **4**.

Trin 3

- ☐ Tryk låseboltene på teleskopfødderne **10** ind, så du kan skubbe fødderne ind.

Trin 4

- ☐ Tryk knoppen på hjørnesamlingerne **2** ind, så du kan skubbe hjørnesamlingerne **2** nedad.
- **OBS!** Fare for klemning i hjørnesamlingen **2**!

Trin 5

- ☐ Skub langsomt og forsigtigt folderammen sammen igen over de modsatte sider.

Trin 6

- ☐ Pak det tørre og rengjorte produkt ned i opbevaringstasken igen.

● Opbevaring

- ☐ Opbevar altid produktet tørt og rent ved stuetemperatur, når det ikke er i brug.

● Rengøring og vedligeholdelse

⚠ **FORSIGTIG!** Benyt aldrig benzin, opløsningsmiddel eller andre rengøringsmidler. Dette kan skade produktet.

- ☐ Fjern snavs fra produktet med en blød svamp og et mildt rengøringsmiddel.
- ☐ Sørg for at alle dele er helt tørre, før produktet pakkes sammen igen. Dette forebygger skimmel, lugt og misfarvning.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen.

Garantien gælder fra købsdatoen.

Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 470939_2407 / IAN 470940_2407) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgraving, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Service

(DK) Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

Légende des pictogrammes utilisés	Page 27
Introduction	Page 27
Utilisation conforme aux prescriptions	Page 27
Description des pièces	Page 27
Données techniques	Page 27
Contenu de l’emballage	Page 28
Consignes de sécurité	Page 28
Précautions à prendre contre l’incendie	Page 32
Assemblage	Page 33
Assembler la tonnelle (ill. A à J)	Page 33
Désassemblage de la tonnelle	Page 35
Rangement	Page 35
Nettoyage et entretien	Page 35
Mise au rebut	Page 36
Garantie	Page 36

Légende des pictogrammes utilisés

	Consignes de sécurité
	Instructions de manipulation

Il n'est pas prévu pour une utilisation permanente en plein air, car sa résistance aux intempéries est limitée. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

TONNELLE PLIANTE

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Le produit est conçu pour protéger des regards et du soleil en plein air.

● Description des pièces

- 1 Toit de la tonnelle
- 2 Articulation d'angle avec bouton
- 3 Sardine
- 4 Plaque d'ancrage
- 5 Corde d'ancrage
- 6 Bâche d'angle
- 7 Crochet pour bâche d'angle
- 8 Sardine en V
- 9 Paroi latérale sans fenêtre
- 10 Pied télescopique
- 11 Paroi latérale avec fenêtre
- 12 Fermeture par scratch paroi latérale et toit
- 13 Bride pour corde d'ancrage
- 14 Armature en croix
- 15 Barres d'angle/barres télescopiques
- 16 Barre du toit
- 17 Crochet du toit (charge 2,5 kg maxi)

● Données techniques

Dimensions : env.
300 x 260 x 300 cm
(l x H x P)

● Contenu de l'emballage

- 1 Tonnelle
- 1 Sac de rangement
- 1 Notice de montage et mode d'emploi

Consignes de sécurité

LIRE TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS. LE NON-RESPECT DES CONSIGNES ET INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES.

 PRUDENCE !
RISQUE DE BLESSURES ! Vérifiez que toutes les pièces sont en parfait état et correcte-

ment montées. Un assemblage inapproprié représente un risque de blessures. Les pièces endommagées peuvent affecter la sécurité et le fonctionnement.

PRUDENCE !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance ! Le produit n'est pas un équipement d'escalade ou de jeux ! Veillez à ce que personne, et en particulier des enfants, ne grimpe sur le produit ou ne s'appuie contre lui.

Le produit pourrait se déséquilibrer et basculer.

Des blessures et/ou dégâts peuvent en résulter.

**⚠ PRUDENCE !
RISQUE DE
BLESSURES !**

Ne montez et ne démontez pas le produit par grand vent. Démontage de la tonnelle lorsque la vitesse du vent prévue est supérieure à 40 km/h (vent frais, grosses branches et arbres en mouvement et vent nettement audible).

- Le montage supplémentaire de parois de remplacement, qui créerait un espace fermé, n'est pas autorisé. Il est interdit de fermer plus de 50 % de la tonnelle !
- Si le vent se lève ou en cas d'autres conditions météorologiques défavorables, démontez le produit.

- Lors du montage et du démontage, il existe un risque de pincement au niveau des articulations d'angle. Pour des raisons de construction, veuillez prendre en compte que des forces de tension importantes sont présentes dans les articulations d'angle de cette tonnelle pliante et que lors du démontage elles sont relâchées par la pression sur les pitons de blocage.
- Attirez l'attention des personnes sur les cordes d'ancrage et le risque de trébucher qu'elles représentent.
- Veillez à ce que le produit soit complètement ancré et tendu avant de l'utiliser.
- Pas d'assemblage - Interdiction de relier plusieurs tonnelles. Au moins 3 mètres d'écart entre les tonnelles.
- Les poches d'eau qui se forment doivent être vidées !

- Comme emplacement, choisissez un sol aussi ferme et plat que possible.
- Les surfaces sablonneuses réduisent la stabilité. Veillez à ce que le sol soit bien ferme pour la fixation des sardines.
- Ne plantez jamais les sardines en utilisant la force dans le sol ! Le cas échéant, prolongez l'ancrage à l'aide d'une bride et placez la sardine à un autre endroit pour obtenir un bon tirant.
- Contrôlez régulièrement l'intégrité de tous les raccords et vérifiez tous les tirants et la bonne fixation des sardines.
- Un mauvais ordre d'assemblage pourrait provoquer un dégât sur le produit. Toute responsabilité de quelque nature que ce soit est déclinée.

PRUDENCE ! RISQUE D'IN- TOXICATION ET DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

Pas de feu, barbecues et radiateurs de terrasse sous ou à proximité de la tonnelle.

- Familiarisez-vous en outre avec les dispositions de protection contre les incendies en vigueur sur place (par ex. camping, terrain de camping).
- Maintenez la sortie libre ! Ne bloquez pas la sortie avec des objets.

- En cas de vent/ mauvais temps, veillez à ne rien accrocher aux crochets du toit.
- Vous devez suspendre au crochet du toit que des petits objets dont la surface du matériau est souple, par ex. des petites lampes de camping à LED en silicone/caoutchouc.

● **Précautions à prendre contre l'incendie**

- Interdiction de placer des appareils électroniques allumés à proximité des parois ou du toit.
- Respecter toujours les consignes de sécurité pour ces appareils.
- Ne jamais autoriser les enfants à jouer à proximité d'appareils allumés.

- Laissez les passages libres. Ne bloquez pas les sorties avec des objets.
- Renseignez-vous sur les installations et les précautions à prendre contre les incendies sur le site.

Tenez compte du temps et des intempéries

- Lors du choix de l'emplacement, tenez toujours compte des conditions sur place et de la manière dont elles pourraient éventuellement changer. L'emplacement choisi est-il situé à un endroit où l'eau pourrait s'accumuler en cas de pluie ? Tenez compte des éventuelles montées des cours d'eau et des marées.
- Protégez le produit contre le vent fort et la tempête. Si possible, placez le produit dans un endroit protégé du vent.
- Démontez le produit avant toute forte chute de neige ou tempête.
- Enlevez la neige du produit. Dans le cas contraire, le produit risque de s'effondrer sous le poids accumulé.

● **Assemblage**

Veillez à ce que le produit ne soit monté et démonté que par des personnes compétentes.

Remarque : Au moins 2 personnes sont nécessaires pour monter le produit. Nous recommandons d'effectuer l'assemblage avec l'aide de 4 personnes.

● **Assembler la tonnelle (ill. A à J)**

Étape 1

- ☐ Retirez le produit de son sac de rangement.

Étape 2

- ☐ Étirez lentement et régulièrement le produit au niveau des coins opposés (ill. A et B).

Étape 3

- ☐ Poussez à chaque coin les articulations d'angle avec bouton 2 vers le haut jusqu'à ce que les pitons de blocage des barres d'angle 15 s'enclenchent (ill. C).

Remarque : Si une grande résistance se présente, cela signifie que le produit n'est pas encore assez étiré.

- **Attention !** Risque de pincement au niveau de l'articulation d'angle [2] !

Étape 4

- Tirez sur les pieds télescopiques [10] glissés dans les barres d'angle [15]. Placez donc un de vos pieds sur la plaque d'ancrage [4] des pieds télescopiques [10] et poussez la partie supérieure de la barre d'angle [15] vers le haut jusqu'à ce que le pied télescopique [10] s'enclenche de manière audible (ill. D).

Remarque : 3 réglages de hauteur sont à votre disposition.

Étape 5

- Tendez les bâches d'angle [6]. Fixez les crochets [7] prémontés dans les orifices prévus sur le pied télescopique [10] (ill. E). 3 orifices sont disponibles : Si vous avez fixé le pied télescopique [10] à sa position la plus basse, fixez également les crochets [7] à la position la plus basse. Si le pied télescopique [10] a été fixé à la position centrale ou supérieure, sélectionnez en conséquence l'orifice central ou supérieur.

Étape 6

- Ancrez maintenant chaque pied télescopique [10] à l'aide des sardines [3] fournies. Utilisez pour cela les orifices dans la plaque d'ancrage [4] (ill. F).
- **Attention !** Vérifiez que les sardines [3] sont bien fixées.

Étape 7

- Nouez en plus une corde d'ancrage [5] à chaque bride [13] aux coins extérieurs du produit (ill. F). Tendez les cordes d'ancrage [5] et fixez leurs extrémités avec les sardines en V [8] (ill. F).
- **Attention !** Veillez ici aussi à ce que les sardines en V [8] soient bien fixées.

Étape 8

- Fixez les parois latérales [9], [11] à l'aide des fermetures par scratch [12] déjà installées aux barres d'angle/barres télescopiques [15] et à l'armature en croix [14] de la tonnelle (ill. G).

Remarque : Lors de la fixation, veillez à ce que l'ourlet rabattu sur les bords des parois latérales [9], [11] soit placé vers l'intérieur.

Étape 9

- Fixez les fermetures par scratch **12** prémontées sur la barre du toit **16** (ill. H).

● Désassemblage de la tonnelle

Remarque : Assurez-vous que la tonnelle est bien installée et sécurisée conformément aux étapes 1 à 9 avant de suspendre des objets aux crochets du toit **17** (ill. I).

⚠ Attention ! Avant de commencer le démontage de la tonnelle, enlevez tous les objets suspendus au crochet du toit.

Étape 1

- Retirez les parois latérales **9**, **11**.

Étape 2

- Enlevez les sardines **3** des cordes d'ancrage **5** et plaques d'ancrage **4**.

Étape 3

- Appuyez sur les pitons de blocage sur les pieds télescopiques **10** afin de pouvoir les faire rentrer.

Étape 4

- Appuyez sur le bouton des articulations d'angle **2** pour faire glisser les articulations d'angle **2** vers le bas.
- **Attention !** Risque de pincement au niveau de l'articulation d'angle **2** !

Étape 5

- Repoussez lentement et avec précaution le cadre pliant vers les côtés opposés.

Étape 6

- Remballez le produit séché et nettoyé dans son sac de rangement.

● Rangement

- Lorsque vous n'utilisez pas le produit, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre, à température ambiante.

● Nettoyage et entretien

- ⚠ **PRUDENCE !** N'utilisez jamais d'essence, de solvant ou d'autres produits de nettoyage. Dans le cas contraire, le produit risque d'être endommagé.
- Enlevez la saleté du produit avec une éponge douce et un produit de nettoyage doux.

- Avant de remballer le produit, laissez toutes les pièces soigneusement sécher. Cela permet d'éviter les moisissures, les odeurs et les décolorations.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 470939_2407 / IAN 470940_2407) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970
(Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

Overzicht gebruikte pictogrammen	Pagina	39
Inleiding	Pagina	39
Beoogd gebruik	Pagina	39
Onderdelenbeschrijving	Pagina	39
Technische gegevens	Pagina	39
Leveringsomvang	Pagina	40
Veiligheidsaanwijzingen	Pagina	40
Voorzorgsmaatregelen tegen brand	Pagina	44
Montage	Pagina	45
Paviljoen opbouwen (afb. A tot J)	Pagina	45
Het paviljoen demonteren	Pagina	46
Opbergen	Pagina	47
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	47
Afvoer	Pagina	47
Garantie	Pagina	47

Overzicht gebruikte pictogrammen

	Veiligheidsaanwijzingen
	Aanwijzingen voor het gebruik

OPVUWBARE PAVILJOEN / OPVUWBARE TUINPAVILJOEN

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. Maak uzelf voor het eerste gebruik vertrouwd met het product. Lees hiertoe grondig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsaanwijzingen door. Gebruik het product alleen zoals beschreven is en uitsluitend voor de aangegeven toepassingen. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats. Overhandig alle documenten bij het doorgeven van het product aan een derde.

● Beoogd gebruik

Het product is ontworpen als kijk- en zonnebescherming voor buiten.

Het is niet bedoeld voor permanent buitengebruik, omdat het slechts gedeeltelijk weerbestendig is. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● Onderdelenbeschrijving

- 1 Paviljoendak
- 2 Hoekverbinding met knop
- 3 Haring
- 4 Bodemplaat
- 5 Scheerlijn
- 6 Hoekdekzeil
- 7 Haak voor hoekdekzeil
- 8 V-haring
- 9 Zijwand zonder raam
- 10 Telescopische voet
- 11 Zijwand met raam
- 12 Klittenbandbevestigingen zijwand en dak
- 13 Lus voor scheerlijn
- 14 Kruisstangen
- 15 Hoekstangen / telescopische stangen
- 16 Dakstangen
- 17 Plafondhaak (max. belasting 2,5 kg)

● Technische gegevens

Afmetingen: ca. 300 x
260 x 300 cm
(B x D x H)

● Leveringsomvang

- 1 Paviljoen
- 1 Opbergtas
- 1 Montage- en gebruiksaanwijzing

Veiligheids- aanwijzingen

LEES ALLE VEILIGHEIDSTIPS EN INSTRUCTIES. ALS U ZICH HIER NIET AAN HOUDT, KAN DIT LEIDEN TOT ERNSTIG LETSEL.

 VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR LETSEL! Zorg ervoor dat alle onderdelen intact zijn en deskundig zijn geïnstalleerd. Bij ondeskundige montage bestaat gevaar voor ver-

wondingen. Beschadigde delen kunnen de veiligheid en de werking beïnvloeden.

 VOORZICHTIG! Laat kinderen nooit zonder toezicht! Het product is geen klimrek of speelgoed! Zorg ervoor dat personen, in het bijzonder kinderen, niet op het product klimmen en er ook niet tegenaan gaan leunen. Het product kan daardoor uit evenwicht raken en omvallen.

Verwondingen en / of beschadigingen kunnen hier het gevolg van zijn.

⚠️ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR LETSEL!

Haal het product niet uit elkaar bij sterke wind. Breek het paviljoen af als de verwachte windsnelheid groter is dan 40 km/h (stevige wind, grote boomtakken en bomen bewegen en de wind is duidelijk hoorbaar).

- Extra installatie van reservewanden, waardoor een gesloten ruimte ontstaat, is niet toegestaan. Niet meer dan 50 % van het paviljoen mag worden gesloten!
- Haal het product uit elkaar bij stevige wind of andere ongunstige weersomstandigheden.

- Tijdens de montage en demontage bestaat het risico dat de hoekverbindingen worden vastgeklemd. Let op dat hoge spanningen worden uitgeoefend op de hoekverbindingen in dit opklapbare paviljoen als gevolg van slijtage of dat deze tijdens de demontage worden afgelaten door de druk op de borgbout.
- Adviseer mensen over de scheerlijnen en het risico op struikelen.
- Controleer of het product volledig is afgespannen voordat u het gebruikt.
- Geen montage - aansluiten van meerdere paviljoens. Minstens 3 meter afstand tussen de paviljoens.
- Resulterende waterzakken moeten worden geleeegd!
- Kies een stevige gelijkvloerse ondergrond als standplaats.
- Zanderige oppervlakken verminderen de stabiliteit. Zoek naar een oppervlak met een

goed houvast voor de haringen.

- Sla de haringen nooit met kracht in de grond! Gebruik indien nodig een lus om de scheerlijnen te verlengen en om de haring op een andere plek te plaatsen.
- Controleer regelmatig de integriteit van alle verbindingen en controleer de steun en het vastzitten van de haringen.
- Een onjuiste volgorde bij de montage kan schade aan het product veroorzaken. Elke aan-

sprakelijkheid van welke aard dan ook is uitgesloten.

**⚠ VOORZICHTIG!
GEVAAR VAN
VERGIFTIGING
EN MATERIËLE
SCHADE!**

Geen open vuur, grills of hittestralers in of in de buurt van het paviljoen gebruiken.

- U dient zich ook vertrouwd te maken met de brandveiligheidsvoorschriften op het terrein (bijv. camping).

- Houd de uitgang vrij! Maak de uitgang niet dicht met allerlei voorwerpen.
- Bij wind / slecht weer niet aan de plafondhaak hangen.
- Alleen kleine voorwerpen met zacht materiaaloppervlak aan de plafondhaak hangen, bijv. kleine LED-campinglamp met silicone / rubber.

● **Voorzorgsmaatregelen tegen brand**

- Plaats geen ingeschakelde elektronische apparaten in de buurt van de wanden of het dak.

- Volg altijd de veiligheidsinstructies voor deze apparaten op.
- Laat kinderen nooit spelen in de buurt van ingeschakelde apparaten.
- Laat de doorgangen vrij. Sluit de uitgangen niet met voorwerpen af.
- Informeer naar de faciliteiten en voorzorgsmaatregelen tegen brand op het terrein.

Wees u bewust van het weer en de weersinvloeden

- Houd bij het kiezen van een standplaats altijd rekening met de lokale omstandigheden of hoe deze kunnen veranderen. Is de plek zo dat deze bij regen niet verandert in een meer? Houd rekening met mogelijk wassende rivieren en getijden.
- Bescherm het product tegen krachtige wind en storm. Plaats het product zoveel mogelijk op een tegen de wind beschutte plek.
- Bescherm het product tegen krachtige sneeuwval en storm.
- Verwijder sneeuw van het product. Anders kan het product onder het gewicht instorten.

● Montage

Let erop dat het product alleen door vaklieden wordt geïnstalleerd.

Tip: Er zijn ten minste 2 personen nodig om het product op te bouwen. Wij raden u aan de opbouw met 4 personen uit te voeren.

● Paviljoen opbouwen (afb. A tot J)

Stap 1

- ☐ Haal het product uit de opbergtas.

Stap 2

- ☐ Trek het product langzaam en gelijkmatig uit elkaar in de tegenoverliggende hoeken (afb. A en B).

Stap 3

- ☐ Duw de hoekverbinding met knop **2** van elke hoek omhoog tot de borgbouten van de hoekstangen **15** inklikken (afb. C).

Tip: Als een grote weerstand optreedt, is het product nog niet ver genoeg uit elkaar getrokken.

- **Opgelet!** Klemgevaar bij de hoekverbinding **2**!

Stap 4

- ☐ Trek de telescopische voetjes **10** uit de hoekstangen **15**. Plaats hiervoor één voet op de bodemplaat **4** van de telescopische voetjes **10** en duw het bovenste deel van de hoekstang **15** omhoog totdat de telescopische voet **10** hoorbaar op zijn plaats klikt (afb. D).

Tip: U kunt kiezen uit 3 hoogte-instellingen.

Stap 5

- ☐ Span de hoekdekzeilen **6**. Bevestig de voorgemonteerde haak **7** in de openingen op de telescopische voet **10** (afb. E). U kunt kiezen uit 3 openingen: Wanneer u de telescopische voet **10** in de laagste stand hebt bevestigd, bevestigt u ook de haak **7** in de laagste stand. Als de telescopische voet **10** in de middelste of bovenste positie is vastgezet, selecteert u de middelste of bovenste opening.

Stap 6

- ☐ Veranker elke telescopische voet **10** met behulp van de meegeleverde haringen **3**. Gebruik hiervoor de openingen in de bodemplaat **4** (afb. F).

- **Opgelet!** Controleer of de haringen [3] goed vastzitten.

Stap 7

- ☐ Bind een scheerlijn [5] met de lus voor scheerlijn [13] aan de buitenste hoekpunten van het product (afb. F). Span de scheerlijnen [5] en zet de uiteinden vast met de V-haringen [8] (afb. F).
- **Opgelet!** Zorg er ook hier voor dat de V-haringen [8] stevig op hun plaats zitten.

Stap 8

- ☐ Bevestig de zijwanden [9], [11] met behulp van de voorgesmonteerde klittenbandbevestigingen [12] aan de hoekstangen / telescopische stangen [15] en de kruisstang [14] van het paviljoen (afb. G).
- Tip: Zorg er bij het bevestigen voor dat de gevouwen zoom aan de randen van de zijwanden [9], [11] naar binnen wijst.

Stap 9

- ☐ Bevestig de voorgesmonteerde klittenbandbevestigingen [12] aan de dakstangen [16] (afb. H).

● Het paviljoen demonteren

Tip: Zorg ervoor dat het paviljoen volgens stap 1 tot 9 goed geïnstalleerd en beveiligd is, voordat u voorwerpen aan de plafondhaak [17] hangt (afb. I).

- ⚠ **Opgelet!** Verwijder alle hangende voorwerpen van de plafondhaak, voordat u met demontage van het paviljoen begint.

Stap 1

- ☐ Verwijder de zijwanden [9], [11] voorzichtig.

Stap 2

- ☐ Maak de haringen [3] los van de scheerlijnen [5] en bodemplaat [4].

Stap 3

- ☐ Druk de borgbouten op de telescopische voeten [10] naar binnen zodat ze naar binnen kunnen worden geschoven.

Stap 4

- ☐ Druk de knop op de hoekverbindingen [2] in om de hoekverbindingen [2] omlaag te drukken.
- **Opgelet!** Klemgevaar bij de hoekverbinding [2]!

Stap 5

- Schuif het opklapbare frame langzaam en voorzichtig terug over de tegenoverliggende zijden.

Stap 6

- Verpak het product in de opbergtas wanneer het is gedroogd en schoongemaakt.

● Opbergen

- Berg het product bij niet-gebruik altijd droog en schoon op bij kamertemperatuur.

● Schoonmaken en onderhoud

- ⚠ **VOORZICHTIG!** Gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of andere reinigingsmiddelen. Anders dreigt het product beschadigd te raken.
- Verwijder vuil van het product met een zachte spons en zeepsop.
- Laat alle delen goed drogen alvorens het product weer in te pakken. Dat voorkomt schimmel, geuren en verkleuringen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 470939_2407 / IAN 470940_2407) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 800071011

Tel.: 80023970
(Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 50
Einleitung	Seite 50
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 50
Teilebeschreibung	Seite 50
Technische Daten	Seite 50
Lieferumfang	Seite 51
Sicherheitshinweise	Seite 51
Vorsichtsmaßnahmen gegen Feuer	Seite 55
Aufbau	Seite 56
Pavillion aufbauen (Abb. A bis J)	Seite 56
Pavillion abbauen	Seite 58
Lagerung	Seite 58
Reinigung und Pflege	Seite 58
Entsorgung	Seite 59
Garantie	Seite 59

Legende der verwendeten Piktogramme

	Sicherheitshinweise
	Handlungsanweisungen

FALTPAVILLON

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist als Blick- und Sonnenschutz im Außenbereich konzipiert.

Es ist nicht für eine Dauernutzung im Außenbereich vorgesehen, da es nur bedingt wetterbeständig ist. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1 Pavillon-Dach
- 2 Eckgelenk mit Knopf
- 3 Hering
- 4 Bodenplatte
- 5 Abspannleine
- 6 Eckplane
- 7 Haken für Eckplane
- 8 V-Hering
- 9 Seitenwand ohne Fenster
- 10 Teleskopstandfuß
- 11 Seitenwand mit Fenster
- 12 Klettverschlüsse Seitenwand und Dach
- 13 Schlaufe für Abspannleine
- 14 Kreuzgestänge
- 15 Eckstangen / Teleskopstangen
- 16 Dachgestänge
- 17 Deckenhaken (max. Belastung 2,5 kg)

● Technische Daten

Maße: ca. 300 x 260 x
300 cm (B x H x T)

● **Lieferumfang**

- 1 Pavillion
- 1 Aufbewahrungstasche
- 1 Montage- und Bedienungsanleitung

Sicherheits-hinweise

LESEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN. VERÄÜMNISSSE BEI DER EINHALTUNG KÖNNEN SCHWE-RE VERLETZUNGEN VERURSACHEN.

 VORSICHT! VERLETZUNGS-GEFAHR! Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei

unsachgemäßem Aufbau besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

 VORSICHT! Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt! Das Produkt ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass Personen, insbesondere Kinder, nicht auf das Produkt klettern bzw. sich nicht am Produkt anlehnen.

Das Produkt könnte aus dem Gleichgewicht kommen und umkippen.

Verletzungen und / oder Beschädigungen können die Folgen sein.

**⚠ VORSICHT!
VERLETZUNGS-
GEFAHR!**

Bauen Sie das Produkt keinesfalls bei starkem Wind auf bzw. ab. Abbau der Pavillons bei zu erwartenden Windgeschwindigkeiten größer 40 km/h (Frischer Wind, größere Zweige und Bäu-

me bewegen sich und Wind ist deutlich hörbar).

- Zusätzliche Montage von Ersatzwänden, durch die ein geschlossener Raum entstehen würde, ist nicht erlaubt. Es dürfen nicht mehr als 50 % des Pavillons geschlossen werden!
- Demontieren Sie das Produkt bei auffrischendem Wind oder anderen widrigen Wetterbedingungen.

- Beim Auf- und Abbau besteht eine Klemmgefahr an den Eckgelenken. Achten Sie darauf, dass bei diesem Faltpavillon konstruktionsbedingt hohe Spannkraften in den Eckgelenken aufgebracht werden bzw. bei der Demontage durch den Druck auf den Sperrbolzen gelöst werden.
- Weisen Sie Personen auf die Abspannseile und die dadurch entstehende Stolpergefahr hin.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt vollständig ausgespannt wurde, bevor Sie es benutzen.
- Kein Zusammenbau - Verbinden von mehreren Pavillons. Mindestens 3 Meter Abstand zwischen den Pavillons.
- Entstehende Wassersäcke sind zu leeren!
- Wählen Sie einen möglichst festen, ebenen Untergrund als Standplatz.

- Sandige Oberflächen reduzieren die Stabilität. Achten Sie auf einen Untergrund, der festen Halt für die Heringe bietet.
- Schlagen Sie die Heringe nie mit Gewalt in den Boden! Ggf. Abspannungen mit Hilfe einer Schlaufe verlängern und den Hering an einem anderen Ort platzieren.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Unversehrtheit aller Verbindungsstellen und überprüfen Sie Abspannungen

und den festen Sitz der Heringe.

- Eine falsche Reihenfolge des Aufbaus könnte einen Schaden am Produkt hervorrufen. Eine Haftung jeglicher Art ist ausgeschlossen.

⚠ VORSICHT!
VERGIFTUNGS-
GEFAHR UND
GEFAHR DER
SACHBESCHÄ-
DIGUNG! Kein
 offenes Feuer,
 Grills, Heizpilze in
 oder in der Nähe
 der Pavillons.

- Machen Sie sich zudem mit den Brandschutzbestimmungen vor Ort (z. B. Campingplatz, Zeltplatz) vertraut.
- Halten Sie den Ausgang frei! Stellen Sie den Ausgang nicht mit Gegenständen zu.
- Bei Wind/Schlechtwetter nichts an den Deckenhaken hängen.
- Nur kleine Gegenstände mit weicher Materialoberfläche an den Deckenhaken hängen, z. B. kleine LED-Cam-

plingleuchten mit Silikon/Gummi.

● **Vorsichtsmaßnahmen gegen Feuer**

- Keine eingeschalteten elektronischen Geräte in der Nähe der Wände oder des Daches aufstellen.
- Immer die Sicherheitsinstruktionen für diese Geräte beachten.
- Niemals Kindern erlauben, in der Nähe von eingeschalteten Geräten zu spielen.
- Lassen Sie die Durchgänge frei. Stellen Sie die Ausgänge nicht mit Gegenständen zu.
- Erkundigen Sie sich nach den Einrichtungen und Vorkehrungen gegen Feuer auf dem Gelände.

Beachten Sie Wetter und Witterungseinflüsse

- Bedenken Sie bei der Wahl des Standplatzes immer die örtlichen Gegebenheiten bzw. wie sich diese eventuell verändern könnten. Liegt die Stelle so, dass sie bei Regen nicht zum See wird? Berücksichtigen Sie eventuell ansteigende Flüsse und Gezeiten.

- Schützen Sie das Produkt vor starkem Wind und Sturm. Platzieren Sie das Produkt möglichst an einer windgeschützten Stelle.
- Bauen Sie das Produkt vor starkem Schneefall oder Sturm ab.
- Entfernen Sie Schnee vom Produkt. Andernfalls kann das Produkt unter dem Gewicht zusammenbrechen.

● **Aufbau**

Achten Sie darauf, dass das Produkt nur von fachkundigen Personen auf bzw. abgebaut wird.

Hinweis: Zum Aufbau des Produktes werden mindestens 2 Personen benötigt. Wir empfehlen, den Aufbau mit 4 Personen durchzuführen.

● **Pavillion aufbauen (Abb. A bis J)**

Schritt 1

- ☐ Entnehmen Sie das Produkt aus der Aufbewahrungstasche.

Schritt 2

- ☐ Ziehen Sie das Produkt an den gegenüberliegenden Ecken langsam und gleichmäßig auseinander (Abb. A und B).

Schritt 3

- ☐ Schieben Sie die Eckgelenke mit Knopf **2** jeder Ecke so weit nach oben, bis die Sperrbolzen der Eckstangen **15** einrasten (Abb. C).

Hinweis: Falls ein großer Widerstand auftritt, ist das Produkt noch nicht weit genug auseinandergezogen.

- **Achtung!** Klemmgefahr am Eckgelenk **2**!

Schritt 4

- ☐ Ziehen Sie die Teleskopstandfüße **10** aus den Eckstangen **15**. Stellen Sie dazu einen Fuß auf die Bodenplatte **4** der Teleskopstandfüße **10** und schieben Sie den oberen Teil der Eckstange **15** nach oben, bis der Teleskopstandfuß **10** hörbar einrastet (Abb. D).

Hinweis: Es kann zwischen 3 Höheneinstellungen ausgewählt werden.

Schritt 5

- Spannen Sie die Eckplanen [6]. Befestigen Sie die vormontierten Haken [7] in den dafür vorgesehenen Öffnungen am Teleskopstandfuß [10] (Abb. E). Es stehen 3 Öffnungen zur Auswahl:
Wenn Sie den Teleskopstandfuß [10] in der niedrigsten Position fixiert haben, befestigen Sie auch die Haken [7] in der niedrigsten Position. Wenn der Teleskopstandfuß [10] in der mittleren oder oberen Position fixiert wurde, wählen Sie entsprechend die mittlere oder obere Öffnung aus.

Schritt 6

- Verankern Sie jeden Teleskopstandfuß [10] mithilfe der mitgelieferten Heringe [3]. Nutzen Sie dazu die Öffnungen in der Bodenplatte [4] (Abb. F).
- **Achtung!** Prüfen Sie den festen Sitz der Heringe [3].

Schritt 7

- Verknoten Sie jeweils eine Abspannleine [5] mit jeder Schlaufe [13] an den äußeren Eckpunkten des Produkts (Abb. F). Spannen Sie die Abspannleinen [5] und befestigen Sie die Enden mit den V-Heringen [8] (Abb. F).
- **Achtung!** Achten Sie auch hier auf einen festen Sitz der V-Heringe [8].

Schritt 8

- Befestigen Sie die Seitenwände [9], [11] mithilfe der bereits vormontierten Klettverschlüsse [12] an den Eckstangen / Teleskopstangen [15] und dem Kreuzgestänge [14] des Pavillons (Abb. G).

Hinweis: Achten Sie bei der Befestigung darauf, dass der umgelegte Saum an den Rändern der Seitenwände [9], [11] nach innen zeigt.

Schritt 9

- Befestigen Sie die vormontierten Klettverschlüsse [12] am Dachgestänge [16] (Abb. H).

● Pavillion abbauen

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass der Pavillion gemäß Schritt 1 bis 9 fest installiert und gesichert ist, bevor Sie Gegenstände an den Deckenhaken **17** hängen (Abb. I).

⚠ Achtung! Entfernen Sie alle hängenden Gegenstände vom Deckenhaken, bevor Sie mit der Demontage des Pavillons beginnen.

Schritt 1

- Nehmen Sie die Seitenwände **9**, **11** ab.

Schritt 2

- Lösen Sie die Heringe **3** der Abspannleinen **5** und Bodenplatten **4**.

Schritt 3

- Drücken Sie die Sperrbolzen an den Teleskopstandfüßen **10** ein, um diese einschieben zu können.

Schritt 4

- Drücken Sie den Knopf an den Eckgelenken **2** ein, um die Eckgelenke **2** nach unten zu schieben.

■ **Achtung!** Klemmgefahr am Eckgelenk **2**!

Schritt 5

- Schieben Sie den Faltrahmen langsam und vorsichtig über die gegenüberliegenden Seiten wieder zusammen.

Schritt 6

- Verpacken Sie das Produkt getrocknet und gereinigt wieder in der Aufbewahrungstasche.

● Lagerung

- Lagern Sie das Produkt bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur.

● Reinigung und Pflege

⚠ VORSICHT! Benutzen Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder andere Reinigungsmittel. Andernfalls drohen Beschädigungen des Produkts.

- Entfernen Sie Schmutz vom Produkt mit einem weichen Schwamm und einem milden Reinigungsmittel.
- Lassen Sie alle Teile gründlich trocknen, bevor Sie das Produkt wieder verpacken. Dies beugt Schimmel, Geruch und Verfärbungen vor.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 470939_2407 / IAN 470940_2407) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse übersenden.

Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

IAN	MODEL NO.	VERSION
470939_2407	HG07908	11/2024
470940_2407	HG07909	



IAN 470939_2407

IAN 470940_2407

